



泊雁詩詞選

劉情玉 著



劉情玉 著

獅城詩詞學會叢書之一

泊

雁

詩

詞

選

泊雁詩詞選

售價: S\$ 12.00

內意創作:
整體策劃:
框幀設計:
封面插圖:
封面題字:
榮譽出版:

劉情玉

李龍

曹隆建

章士謙

朱杰

健龍科技傳播貿易公司

L & C TECHNOLOGY AND TRADING

190, MIDDLE ROAD,

03-10B, FORTUNE CENTRE

SINGAPORE 188979, Tel:(065)3333248

授權發行:

健龍科技傳播貿易公司

L & C TECHNOLOGY AND TRADING

190, MIDDLE ROAD,

#03-10B, FORTUNE CENTRE

SINGAPORE 188979, Tel: (065)3333248

統一編號:

LC-04-0097

國際書號:

ISBN 981-00-9107-9

出版日期:

一九九七年十月第一版

PRINTED BY: PRINT CITY ENTERPRISE (M)

版權所有·翻印必究

● 《泊雁詩詞選》精彩要頁

(一) 泊雁詩詞

(二) 李金泉序

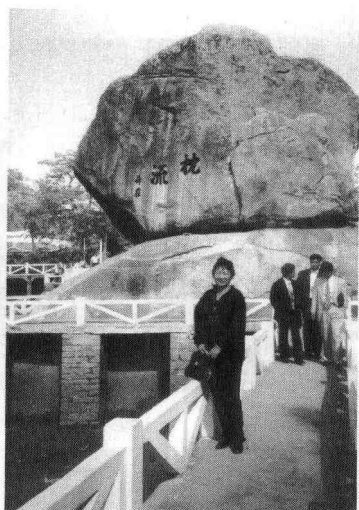
(三) 章士嚴序

(四) 附名家贈詩、書、畫。

(五) 酬唱篇



荷蘭阿姆斯特丹花園內



廈門鼓浪嶼



大馬檳城 迪麻銷售部



游瑞士雪山



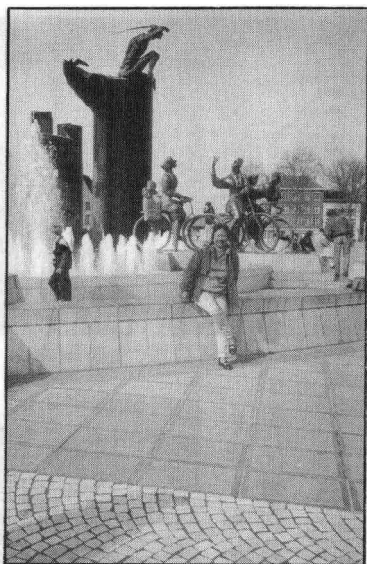
杭州西子湖畔



英國
倫敦泰晤士河畔



游法國巴黎



游比利時 GENT 鎮



寵 貓



與「重慶藝苑」陳大慧
童明倫

參觀中國茶葉博物館
與杭州諸詩賢



與章士釗詞長



與重慶「鵝嶺詩社」劉中一

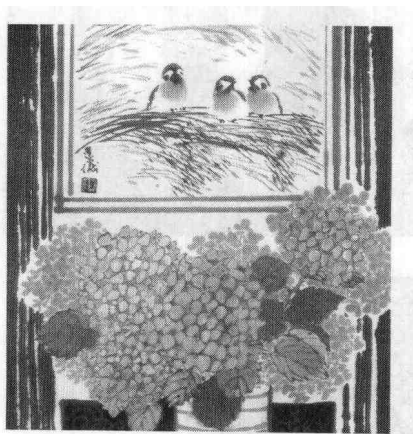
與遼寧
女詩人薩仁圖姪



與詩翁
劉天中、李金泉



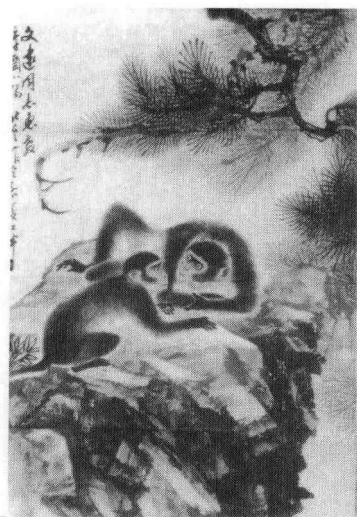
湖北 章士謙 畫



吉隆坡 葉逢儀 畫



重慶 曾德甫 畫



重慶 周北溪 畫
凌文遠詩翁以私藏猿松圖相贈

重慶 杜顯清 畫



序（一） **李金泉**

女詩人劉情玉這本詩詞選，終于和大家見面了。

令人鼓舞的是，在這詩風式微的環境當中，傳統詩詞竟能繼續充滿活力；可以排除萬難地不斷發展。而寫傳統詩詞，以女性能够擁有成集的作品問世已經少之又少，何況劉情玉還是一位生長及受教育在海外的中華兒女，就更令我們引以為豪了。

劉情玉女士于一九八九年底開始自習詩詞創作，至今也不過七、八年，由于她肯努力學習，又虛心向前輩討教，終于取得驕人的成績。一般詩壇前輩對她的作品都給予好評，尤其對她寫的詞，更認為是別樹風格，思想新穎，意境高遠，感情渾厚，着筆流暢，用字精煉，鋪陳順序，內容健康，描寫純真，抒情深刻，闕闕都是一氣呵成，毫無刀斧痕迹，可供高歌低吟淺唱的佳章。

這些年來，她一直受到重慶凌文遠詩翁的提攜，形同父女，感情尤篤，與大馬周慶芳詩翁、周子善詞長，浙江朱杰詞長，杭州章士嚴詞長，我國劉天中詩翁等交流唱和，情形是亦師亦友，劉情玉倍受時賢詩人所愛戴，完全是居于她為人熱誠謙虛，很能敬老尊賢的原故。

我是大家公認的“冒牌詩人”，那有資格論詩，更遑論對劉情玉作品作出評論。但我完全同意上海女詞人蔣哲倫教授對劉情玉《部分詩詞作品的

分析，以及名詩人朱杰詞長特別推崇她的小令《卜算子》丙子清明，以兩位前輩的分析和論點作為我的評論（注：兩篇分析評論收在選集內）

最后，我很樂意將這本詩詞選介紹給廣大讀者，讓讀者去評論吧！

附錄

多情善感 欲說還休

— 讀獅城劉情玉女士新作（卜算子）丙子清明

浙江 朱杰

情玉這首小令通過對清明節令自然景象的描繪，抒發懷人的情緒，寫得清麗、委婉、幽遠，很有魅力。其詞如下：

流水繞天涯
流盡殘紅去
柳外啼鴉引客愁
一霎黃昏雨

天月冷淒淒
撩起春情緒
只恐銷魂伴夢來
夢好無憑據

上片以寫景為主，景中含情——客愁，下片以抒情為主，情從景出——“天月冷淒淒”。

清代李漁《窺詞管見》中說到：“作詞之料不過‘情’、‘景’二字，非對眼前寫景，即據心上說情。說得情出，寫得景明，即是好詞。”

流水、落花、院柳。啼鴉、暮雨、冷月是這首小令中的景色。詞人選用“繞、去、啼”這幾個動詞和時間副詞“一霎”把景寫明。景明才撩得起情來，情就在這些景物中隱約迂回，如霧中之花，帘內之女，迷離扑朔而具朦朧之美，從而也撩起了讀者的情緒而產生共鳴的效應。詞句步步蓄勢，層層推進，直到結穴，方始“說得情出”。情玉果然深諳“善言情者但写景而情在其中”（清況周頤語）之妙諦。

詩詞中景與情的關係，在表現手法上有触景而生情者，有緣情而造境者，這首《卜算子》屬於后者，即對客觀景物有所取舍，選其適合於抒情者而用之，使景與情交融，客觀與主觀結合，形成一個完整的有機體，從而產生一種藝術領域的飛躍，結晶出一種藝術意境來。

《卜算子》是小令，小令之難在於詞體短小，必須從簡潔中顯示豐厚，所以發端不能用“漸引法”。“流水繞天涯，流盡殘紅去”。一筆“頓入”，展開畫卷，把烟水蒼茫，落花狼藉的遠景鋪設在讀者眼前；流水滔滔不盡，天涯無邊無際，將把无主的落花們帶往何去？此中蘊藏着無限惜春的情怀，“筆未到而氣已吞”（劉熙載《藝概》卷四），具有深宛流美之致，較之仲殊“悔匆匆、過却清明，旋占得余芳，已成幽恨”（《愛雲峰·傷春》）更為簡潔、形象化而含蓄蘊藉。較之韋莊寫的“紅粉暗隨流水去”，其情相似，但韋莊寫的是眼前所見之景；而情玉是以虛寫實，從眼前实景展開想象，“流水繞天涯”是從想象中延伸出去。

的，與王之渙《登鸛鵲樓》中的“黃河入海流”有異曲同工之妙，人在鸛鵲樓上是看不到黃河入海的。但流經樓下的黃河之水，其趨勢是東流入海。同樣，情玉也是看不到遙遠的天涯的，但眼前的流水，其趨向必將繞過天涯而無疑。所以雖是想象，也是真實。從真實出發，展開想象，而營造出廣闊的畫面、高遠的境界來了。

“柳外啼鴉引客愁，一霎黃昏雨”。把時間從白天向黃昏推移，讀到這兩句時，不禁想起陳亮的“黃昏庭院柳啼鴉，記得那人和月折梨花”（《虞美人》），于是乎對情玉詞中的“客愁”也似乎有所領悟了。情玉沒有寫到“那人”而“那人”宛在。不信嗎？讀完全詞，自會明白。第四句暗中呼應前面的“殘紅”。不是“啼紅正恨清明雨”嗎？（晏幾道《蝶戀花》才女腕底，針綫綿密。可贊！

詞，下片難寫，既要接着上片，又要轉入一層新的意思，另起波瀾，並要與上片吻合，使人有神完意足之感，要達到這個要求，所以上片歇拍要“如奔馬收轡，須勒得住，尚存后面地步，有位而不位之勢。”〔《古今詞論》引張砥中語〕。

重頭“天月冷淒淒，撩起春情緒”，冷淒淒是人的感覺，為什麼冷？因為黃昏下了一霎雨，冷而淒淒則是客愁者的特殊感受。上下片之間如絲相貫，不見斷隙。撩起的又是什麼情緒呢？啊，是“流盡殘紅去”的惜春情緒。由此可見，詩詞中的景物描寫，往往不拘泥於客觀的真實，而多訴諸主觀感受，讀到這裡，我們所能看出來的是詞人傷春、惜春的情緒，但僅僅是傷春、惜春嗎？詞在結穴才揭開“撩起春情緒”的謎底。詞一般以景結情為

好。此詞卻純用情語作結，吐露了懷人的心情。

“只恐銷魂伴夢來，夢好無憑據”。這裡的銷魂“指代離人，用江淹《別賦》黯然銷魂者，惟別而已矣”！夢中與離人相聚，當然是好夢，但一頓挫而化夢成幻，這滋味怎堪消受！再回顧“天月冷淒淒”句，早為此情埋下伏筆。

縱觀這首小令，如張僧繇畫龍在雲彩翻卷之中，東現一鱗，西露一爪，最後見首點睛。因而既顯得體態天驕，又透出十分神韻，是情玉抒情詞中的一首代表作品，如果有人要選編一部當代花間集。此詞理當應邀入座。

蔣哲倫評語

情玉姐惠賜的詩詞作品，佳句甚多，茲略舉高處如下：

“古潭深，征雁杳，野岸孤亭，破夢幽魂擾。”

“聽前階后院蛩聲促。”“環佩叮嚀疑是佳人到”

“佇聽盈樓風雨聲，恰似絲弦亂”

“憶昔時。帶醉聽琴，賞飄香落花，斷雲飛燕，
小院回廊，縱眸處，都曾行過。”

“衣上酒痕深，長空雁影沉”

“夢里輕舟載酒，醒來片月窺窗。”

“風噓露沃。心慵夢亦慵。”

序（二） ** 章士嚴 **

新加坡劉情玉女士，老友李金泉翁說她寫詩填詞進步神速，隨後她經常寄信與詩詞來，我一一拜讀。丙子初冬，她與李金泉翁蒞臨杭州訪問，相處短促數天。未能好好地切磋詩藝，感到可惜。

我曾允答情玉為她的詩詞選集寫序，她到杭州果然交給我《泊雁詩詞選》復制稿。我吟讀了四天，感到意外的是作者并不局限于進步神速，而是寫詩填詞都有自己的不凡風格，已到珠聯璧合，信筆成章的水平。選集詩詞中的花草，散發濃香。高山流水，天寬海闊。月光美酒，一如用畫筆繪出無數的良辰美景。即使微風吹動湖池縐起漣漪，也會觸發縷縷思緒。她的確多情善感，無愧是一位詩人，比通常的人易于感受寫詩。長調詞中的慢詞，有兩百多字，長短句從二字到七字，都寫得十分流暢，已有不用文字湊合的感覺，確是難能可貴。

讀了選集，也引我進入清新的境界，看到憧憬美好生活的未來。對一個國家，人民希望政通人和，法紀嚴明，生活安定，既不要有人為的戰爭災難，也希望沒有自然災患，當權者關注民間的生活福利，人際間不以權謀私，不以權勢欺人。作者正值年壯，生活在海外，然行踪處處，思想領域是一片海闊天空。作者在安逸的環境里寫詩，要登臨什麼處所，不會像杜甫寫的“花近高樓傷客心，萬方多難此登臨。”凡事景換時遷，作者的任何一首作